

No. 142-2014

CERTIFICATION OF TRANSLATION

מספר: 142-2014

אישור תרגום

I the undersigned Reuven Muskin

אני הח"מ רעובן מושקין

Notary at 35 Yigael Yadin St. Modiin 71720

נוטריון ב - רח' יגאל ידין 35 מודיעין 71720

Israel hereby declare that I am well acquainted

ישראל מצהיר בזה, כי אני שולט היטב

with the Hebrew and English

בשפות

languages and that the document attached

ה עברית ו - אנגלית וכי המסמך

marked "A" is a correct English

המצורף לאישור זה והמסומן א' הוא תרגום

translation of ☒ the original document / ☐

מדויק ל- אנגלית

certified copy of the original document / ☐ a

של ☒ המסמך המקורי / ☐ העתק מאושר

document that is not the original document nor

של המסמך המקורי / ☐ מסמך שאינו

a certified copy of the original document

המסמך המקורי או העתק מאושר שלו,

drawn up in the Hebrew language, which has

הערך בשפה העברית שהוצג לפני, והעתק

been produced to me, and of which a

צילומי שלו מצורף ומסומן ב'.

photocopy is also attached and marked "B"

In witness whereof I certify the correctness of

ולראיה אני מאשר את דיוק התרגום האמור

the said translation by my signature and seal.

בחתימת ידי ובחותמי.

This September 16, 2014

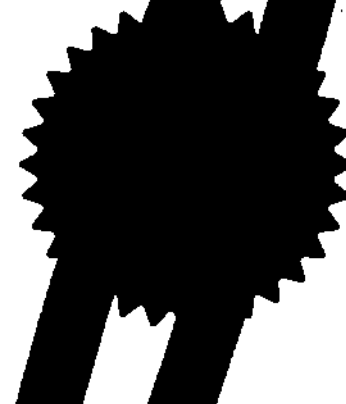
היום 16 ספטמבר 2014

Fees paid:- 968 NIS including VAT

שכרי בסך - 968 ש"ח כולל מע"מ שולם.



Notary's Signature
חתימת הנוטריון



-08-10

1/or
izan

<h1 style="text-align: center;">APOSTILLE</h1> <p style="text-align: center;">(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)</p>	
1. STATE OF ISRAEL	1. מדינת ישראל
This public document	מסמך ציבורי זה
2. Has been signed by	2. נחתם בידי
Advocate <u>ראובן מושקין, נוטריון</u>	עורך <u>Reuven Muskin, Notary</u>
3. Acting in capacity of Notary	3. המכהן בתור נוטריון.
4. Bears the seal/stamp of	4. נושא את החותם/החותמות
the above Notary	של הנוטריון הנ"ל
Certified	אושר
5. At the Magistrates Court of Ramla	5. בבית משפט השלום ברמלה
6. Date <u>17-09-2014</u>	6. ביום _____
7. By an official appointed by	7. על ידי מי שמונה בידי שר
Minister of Justice under the	המשפטים למי חוק הנוטריונים,
Notaries Law, 1976.	התש"ל-1976
8. Serial number <u>674</u>	8. מס' סידורי <u>674</u>
9. Seal/Stamp	החותם / החותמת
10. Signature	חתימה



רמלה
RAMLA
17-09-2014

רמלה
RAMLA
17-09-2014

רמלה
RAMLA
17-09-2014

רמלה
RAMLA
17-09-2014

Family Court

Court File #: 46545-08-10

Rishon Lezion

Applicant: Ruchama Azoulay I.D. 023984065

By Ruth Dayan Wolfner, Attorney and/or Liat Zach, Attorney and/or
Shirly Shay, Attorney and/or Elina Finkelstein, Attorney and/or Nizan
Yariv, Attorney and/or Rachel Even, Attorney
Haroe Street 17 Ramat Gan 52422
Tel: 03-6708888 Fax: 03-6708889

---AGAINST---

Respondent: Eliyahu Azoulay I.D. 023548456

By Attorney A. Sagi and/or S. Mitlis and/or Y. Sagi
Sokolov Street 86, Holon
Tel: 03-6955999 Fax: 03-5955111

Court Order to Produce Documents

I hereby order the financial institutions that are listed below to describe in writing and attach supporting documents, regarding entire holdings and/or monies and/or rights, of any kind or type whatsoever, that were registered and/or held and/or managed by them, in the name of the Respondent, social security number 060-92-0055 or joint to the Respondent or for the Respondent, or for the Respondent, or in trust for the Respondent, for the dates between 1 of December 2009 until 15 of July 2010, and this within 15 days of receiving the order. Among other things it is addressed to the institutions to provide the references of copies of checks, balances confirmations, funds deposit slips, details of transactions in accounts, details of balances in savings accounts, details of credit cards and all other financial transaction.

The Respondant is Eliyahu Azoulay and his name may be one or more of the following listed:

- Eliyahu Azoolai
- Eliyahu Azoulay
- Eliyahu Azouolay
- Ely Azulay
- Azoulay Eliyahu



The list of Financial Institutions this order is addressed to are:

- a) Order to – WACHOVIA BANK/WELLS FARGO in Yonkers, New York, including but not limited to account number 5288.
- b) Order to – CHASE BANK
- c) Order to – CITIBANK
- d) Order to – AMERICAN EXPRESS CARD
- e) Order to – DISCOVER CREDIT CARD

3. The information and the documents (erased word)

08/09/2014

Decision

File 46545-08-10

Judge Eilat Golan Tavori

date

In accordance with the decision on 7.9.14 the court order has been signed, however, subject to the declarative that the order is in accordance with American Law (p' 5 of the request) and only if it does not contradict provisions of the Law there. The Applicant will bear all the costs involved including the issuance of documents and be responsible for invent, implement and dully file them in the Court File.

STAMP

FAMILY COURT

Stamp

RISHON LEZION

Family Court

09/09/2014

Rishon Lezion

Copy of the original

Head Secretary (signature)



תמ"ש 46545-08-10

בית המשפט לענייני משפחה
בראשון - לציון

המבקשת:

רוחמה אזולאי ת.ז. 023984065

ע"י ב"כ רות דייק-וולפגר, עו"ד
ו/או ורד רוס מרוז, עו"ד
ו/או ליאת זק, עו"ד
ו/או שירלי שי, עו"ד
ו/או אלינה פינקלשטיין, עו"ד
ו/או ניצן יריב, עו"ד
ו/או רחל אבן, עו"ד
מרחוב הרא"ה 17 רמת-גן 52422
טל': 03-6708888 ; פקס: 03-6708889

- נגד -

המשיב:

אליהו אזולאי ת.ז. 023548456

ע"י ב"כ עוה"ד א. שגיא ו/או ש. מיטלס
ו/או י. שגיא
מחולון, רח' סוקולוב 86
טל' 03-6955999/3 ; פקס: 03-5955111
E-mail: eddisagi@barak.net.il ; דוא"ל:

צו להמצאת מסמכים

1. הנני מצווה בזה על הגופים הפיננסיים המפורטים מטה לפרט בכתב ולצרף אסמכתאות, אודות מלוא האחזקות ו/או הכספים ו/או הזכויות, מכל מין וסוג שהוא, שהיו רשומים ו/או מוחזקים ו/או מנוהלים אצלם, על שם המשיב, social security number 060-92-0055, או שבמשותף למשיב, או בעבור המשיב, או בטאמנות עבור המשיב, בין המועדים 1 לדצמבר 2009 ועד ל- 15 ביולי 2010, וזאת תוך 15 ימים מיום קבלת הצו. בין היתר מבוקש להורות למוסדות להמציא את האסמכתאות של צילומי שיקים, אישורי יתרות, שוברי הפקדת כספים, פירוט תנועות בחשבונות, פירוט ויתרות בחשבונות חיסכון, פירוט כרטיסי אשראי וכל פעולה כספית אחרת.

המשיב הינו אליהו אזולאי ושמו יכול להיות על פי אחד או יותר מצורות האיות בדלחלן:

Eliyahu Azoolai •

Eliyahu Azoulay •

Eliyahu Azouolay •

Ely Azulay •

Azoulay Eliyahu •



רשימת המוסדות הפיננסיים אליהם מופנה הצו הינו כדלהלן:

(א) צו ל- WELLS FARGO / WACHOVIA BANK - ביונקרס, ניו יורק, לרבות, אך לא רק
בחשבון מס' 5288.

(ב) צו ל- CHASE BANK

(ג) צו ל- CITI BANK

(ד) צו ל- AMERICAN EXPRESS CARD

(ה) צו ל- DISCOVER CREDIT CARD

החלטה	08/09/2014
תיק 46545-08-10	
ש' אילת גולן-תבורי	
בהתאם להחלטה מיום 7.9.14 הצו נחתם, אולם זאת בכפוף להצהרתה כי הצו תואם את החוק האמריקאי (ס' 5 לבקשה) ורק כל עוד אינו סותר הוראת חוק שם. המבקשת תשא בכל העלויות הכרוכות בכך לרבות הנפקת המסמכים והיא שתדאג להמציא כדין, ליישם, ולהגישם בתיק בית המשפט.	

2. את המידע והמסמכים מבקש

תאריך

